

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 143 (2001)

**Heft:** 5

**Anhang:** GST/SVS-Bulletin 5/2001

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte  
Société des Vétérinaires Suisses*

## Offizielle Mitteilungen/Communications officielles

### Anmeldung neuer Mitglieder

Folgende Tierärztinnen und Tierärzte möchten der GST beitreten:

- Ammann Esther, med. vet., Allmend, 6370 Oberdorf
- Bourquard Yvan, méd. vét., Neumühle 7/Ried, 3210 Kerzers
- Rütten Maja, med. vet., Bruechstrasse 207, 8706 Meilen
- Scholer Matthias, Dr. med.vet., Kasernenstrasse 11 E, 3013 Bern
- Vennos Cécile P., Dr. med. vet., Stationsstrasse 60, 8003 Zürich
- Wettstein Daniela, med. vet., Hauptstrasse 2, 4313 Möhlin

Einsprachen gemäss Artikel 6 der GST-Statuten sind innerhalb von 30 Tagen der Geschäftsstelle einzureichen. Nach Ablauf dieser Frist werden die KandidatInnen automatisch als Mitglieder aufgenommen.

*Der Vorstand der GST*

### Demandes d'admission

Les vétérinaires ci-après font acte de candidature à la SVS:

Les oppositions doivent être transmises au Secrétariat de la SVS dans les 30 jours, conformément à l'article 6 des statuts. Après expiration de ce délai et sans avis contraire, les candidats/tes sont alors membres.

*Le Comité de la SVS*

### Neue Studentenmitgliedschaften

Folgende Studierende der Veterinärmedizin wurden neu als Gastmitglieder der GST aufgenommen:

- Curti Reto, cand. med. vet., Langenmatt 7, 5630 Muri
- Michel Erika, cand. med. vet., Zürcherstrasse 176, 8645 Jona
- Stähli Patrizia, cand. med. vet., Florastrasse 28, 8008 Zürich
- Vogt Rainer, cand. med. vet., Wermatswilerstrasse 16, 8320 Fehraltorf

### Nouveaux membres-étudiants

Les étudiants en médecine-vétérinaire suivants ont été admis en tant que membres-hôtes de la SVS:

### Neuer Vorsitz der Geschäftsleitung GST

Es freut mich Ihnen im Namen des Vorstandes GST mitzuteilen, dass der Vorsitz der Geschäftsleitung ab 1. April 2001 von Frau Sabine Schläppi wahrgenommen wird. Sie löst damit Christian Straumann ab, dem wir an dieser Stelle bestens danken. Er wird weiterhin als Mitglied der Geschäftsleitung für die Bereiche Kommunikation und EDV verantwortlich zeichnen.

Der Vorstand wünscht Frau Sabine Schläppi alles Gute in der neuen Funktion.

*Dr. Richard Weilenmann*

### Une nouvelle administratrice au secrétariat SVS

Je suis heureux de vous annoncer, au nom du comité SVS, que l'administration du secrétariat SVS sera assurée dès le 1er avril 2001 par Madame Sabine Schläppi. Elle remplace Monsieur Christian Straumann, que nous ne manquons pas de remercier à cette occasion. Il reste membre du secrétariat et sera responsable de la communication et de l'informatique.

Le comité adresse ses vœux les meilleurs à Madame Sabine Schläppi dans le cadre de sa nouvelle fonction.

*Dr Richard Weilenmann*

## Sektionsmutationen

### Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin

#### Anmeldung neuer Mitglieder

Folgende GST-Mitglieder haben sich um die Mitgliedschaft bei der SVK beworben:

- Deillon Jean-Bernard, Dr. méd. vét., Clinique du Vieux-Château, rte de Bâle 151, 2800 Delémont
- Holsboer Corinne, Dr. méd. vét. FVH, Sulzbachstrasse 171, 8610 Uster
- Meier Corinne, med. vet., Tödistrasse 4, 8645 Jona
- Nigg Regula, Dr. med. vet., Klinik für Kleintiermedizin, Winterthurerstrasse 260, 8057 Zürich

Einsprachen sind innert 30 Tagen schriftlich dem Sekretariat der SVK einzureichen.

*Prof. Dr. B. Spiess, Sekretär der SVK*

### Association Suisse pour la médecine des petits animaux

#### Demandes d'admission

Les personnes suivantes membres de la SVS fait acte de candidature à l'ASMPA:

Les oppositions doivent être transmises dans le délai de 30 jours au Secrétariat de l'ASMPA.

*Prof. Dr B. Spiess, Secrétaire de l'ASMPA*

### Schweizerische Tierärztliche Vereinigung für Verhaltensmedizin

#### Anmeldung neuer Mitglieder

Folgende GST-Mitglieder haben sich um die Mitgliedschaft bei der STVV beworben:

- Berner Colette, med. vet., Lerchenbohlstrasse 59, 8580 Amriswil
- Brügger Martin, Dr. med. vet., Riedstrasse 7, 6430 Schwyz
- Buff Eveline, Dr. med. vet., General Weberstrasse 15, 8500 Frauenfeld
- Dieth Veronika, Dr. med. vet., Frohburgstrasse 320, 8057 Zürich
- Frischknecht-Würmli Regula, Dr. med. vet., Bleikeweg 3, 3177 Laupen
- Furler Marianne, Dr. med. vet., Villa RA1, 8607 Aathal
- Glaus Daniela, Dr. med. vet., Goethestrasse 31, 9008 St. Gallen
- Hanzal Peter Paul, Dr. med. vet., Ch. de la Raisse 1, 2520 La Neuveville
- Herbez Guy, méd. vét., rte du Village 13, 1066 Epalinges
- Heimann Christine, med.vet., Alte Saline 8, 4310 Rheinfelden
- Herrmann Ruth, med. vet., Wührestrasse 24, 9050 Appenzell
- Hofer Bernhard, Dr. med. vet. FVH, Oberdorf 33, 3233 Tschugg
- Juchli Gisela, med. vet., Schwalbenstrasse 34, 2502 Biel
- Keller Irene, med. vet., Bettlachstrasse 54, 2540 Grenchen
- Stern-Balestra Elena, med. vet., 6558 Lostallo
- Thiébaud Danièle, med. vet., Engelhardstrasse 8, 3280 Murten

Folgende Tierärztin hat sich um die Gastmitgliedschaft bei der STVV beworben:

- Schroll Sabine, Dr. med. vet., Hohensteinstrasse 22, A-3500 Krems

Einsprachen sind innert 30 Tagen schriftlich dem Sekretariat der STVV einzureichen.

*Dr. Gabriela Calzavara, Präsidentin der STVV*

### Association Vétérinaire Suisse pour la Médecine Comportementale

#### Demandes d'admission

Les personnes suivantes membres de la SVS fait acte de candidature à l'AVSC:

La vétérinaire suivante fait acte de candidature comme membre hôte à l'AVSC:

Les oppositions doivent être transmises dans le délai de 30 jours au Secrétariat de l'AVSC.

*Dr Gabriela Calzavara, Présidente de l'AVSC*

### Terminkalender

31.05.2001, Lausanne  
Anne-Marie Villars, vétérinaire  
comportementalist  
**Atelier de formation en  
comportement**  
Tel. 0041 21 616 10 66  
Email: villars-fux@urbanet.ch

### Biokema Seminare

Anmeldungen und Informationen  
S. Delarive oder Dr. F. Gaschen  
Tel. 021/633 31 31 od. 031/631 22 66  
Email: sdelarive@biokema.ch oder  
gaschen@kkh.unibe.ch  
www.biokema.ch

31.05.2001, Crissier, Cours du soir  
**Les hyperglobulinémies du chat**  
21.06.2001, Bern, Abendseminar  
**Chirurgie des  
Gastrointestinaltraktes**

30.08.2001, Bern, Abendseminar  
**Herzprobleme: Indikatoren für  
innere Erkrankungen**

18.10.2001, Bern, Abendseminar  
**Frakturbehandlung: Platte, Fixateur externe, Nagel oder ?**

15.11.2001, Crissier  
**Parcours fitness de médecine interne**  
Les hyperglobulinémies du chat



## Nutztiere auf dem Ballenberg – Erlebnis hautnah

**Nutztiere auf dem Bauernhof - Ein Bestandteil unseres Kulturgutes. Am Erlebnistag in Ballenberg haben Erwachsene wie Kinder Gelegenheit live am Umgang mit Bauernhoftieren teilzunehmen.**

Auch dieses Jahr findet auf dem Ballenberg am 27.5.2001 wiederum ein Tier-Erlebnistag statt. Im bekannten Freilichtmuseum befindet sich die europaweit erst- und einmalige Gesamtpräsentation des lebenden Kulturgutes. Generell ist das Ziel des Nutztierparks Ballenberg wie auch der Veranstaltung die Verbesserung der Kenntnisse der heimischen Bauernhoftiere. So soll das in den Medien oft im Zusammenhang mit Massenviehhaltung geförderte, negative Bild der Nutztiere durchbrochen werden. Unterstützt wird das Projekt unter anderem von der GST sowie einigen Regional- und Fachsektionen.

### Arbeit am und mit dem Tier

Wichtig für Heini Hofmann, Tierarzt und einer der Hauptinitianten des Projektes, ist die Darstellung der Domestikation von Tieren als grosse kulturelle Leistung und zugleich grösstes Bioexperiment des Menschen.

So ist denn auch Zielsetzung der Veranstaltung die Arbeit am und mit dem Tier mit der Möglichkeit zu direktem Kontakt. Bienen, Kleintiere, Klein-

und Grossvieh werden mittels kleiner Do-it-yourself-Stände vorgestellt. Amüsieren kann man sich beim Bienenkorbflechten, beim Erlernen von richtigem Handling von Kleintieren, beim Schafscheren, bei der Klauenpflege, beim Führen und Reiten von Grossvieh oder beim Beobachten des Stechens des Appenzeller Bles, um nur einige Attraktionen zu nennen. Die Informationen werden unter Anleitung vermittelt und es wird darauf Wert gelegt, dass der Umgang mit den Tieren richtig erlernt wird. Abgerundet wird das ganze durch stündliche Führungen.



Bild: FLM / M. Gyger

Betriebstierarzt Dr. Heinz Maurer, Meiringen, ist für den medizinischen Einblick in die Nutztierwelt verantwortlich. Unter dem Thema "Wie aus Gras Milch wird" vermittelt er dem Laienpublikum alles Wissenswerte.

Alles in allem wird am Sonntag 27.5.2001 ein umfassender Einblick in die Rassen- und Schlagevielfalt unserer Nutztierkultur gegeben.

## Symposium „la Dignité de l'animal“ - „Die Würde des Tieres“

**Les 15 et 16 mars derniers s'est tenu à Bâle un symposium consacré aux questions relatives à la dignité de l'animal.**

Ce symposium était organisé conjointement par l'Université de Bâle, la Société des Vétérinaires Suisses et la fondation pour l'Animal dans le Droit.



Erich Gysling stellt die Resultate aus dem Workshop „die Würde des Nutztieres“ vor.

Ce sont près de 300 personnes, venues de tous les horizons, qui ont participé à cette rencontre : on trouvait aussi bien des juristes, des éthiciens, des philosophes ou des théologiens que des vétérinaires, des producteurs agricoles, des chercheurs, des éleveurs, des sportifs ou des représentants des milieux de la protection animale. Les instances officielles étaient également intéressées et on notait en particulier la présence de représentants de l'Office



Massgeblich an der Organisation des Symposiums mitbeteiligt war Dr. Marlene Zähler, Präsidentin des Tierschutzes (im Bild neben Dr. Andrea Meisser).

Vétérinaire Fédéral et de certains services vétérinaires cantonaux.

Les deux matinées étaient consacrées à diverses présentations en plenum et on put, entre autre, entendre le Dr Andrea Arz de Falco, présidente de la Commission fédérale pour le génie génétique dans le domaine non-humain, parler de la problématique des xénogreffes, ainsi que le Dr Antoine Goetschel, avocat, évoquer les aspects juridiques de la dignité de la créature, notion qui





Dr. lic. iur. Antoine Götschel beleuchtet die „Würde der Kreatur“ aus rechtlicher Sicht.

figure depuis 1992 dans la Constitution fédérale. On suivit également avec intérêt les exposés des Professeurs Erhard Olbrich, psychologue, Jean-Claude Wolf, éthicien et philosophe et Horst Rumpf, pédagogue.

Les après-midi, quant à eux, étaient occupés par des ateliers thématiques dans lesquels les participants, après avoir entendu une ou deux présentations, pouvaient poser des questions, exposer leurs opinions ou défendre leurs thèses, dans le but d'obtenir une position finale sur le sujet. Ces ateliers étaient consacrés à la dignité de l'animal dans les textes juridiques, dans les médias, dans la religion, dans les productions animales ainsi que chez les animaux

sauvages, les animaux compagnons de l'homme, les animaux de laboratoires, et les animaux de zoo.

Ces journées étaient encore rehaussées par la présence de deux «stars», à savoir Penny Patterson, célèbre pour ses travaux de communication avec les gorilles et Pat Parelli, bien connu pour sa technique de «partenariat cheval-homme» («Natural Horse-Man-Ship»). Aussi bien les présentations vidéo de ces deux conférenciers que la démonstration pratique faite par Pat Parelli enthousiasmèrent le public.

Ce symposium avait été ouvert par le Dr Andrea Meisser, président de la Société des Vétérinaires Suisses qui releva, dans son allocution, que les vétérinaires se trouvent au centre du complexe «Dignité de l'animal» dans la mesure où ils sont à la fois les avocats des animaux (et par la même les co-responsables de leur dignité) et les garants de la santé publique en matière de produits d'origine animale. Il se réjouit également de la tenue du symposium et se félicita que la SVS ait pu prendre une part active à son organisation.

„Un compte-rendu (en allemand) des conférences sera disponible prochainement.

**Renseignements:** UniWeiterbildung, Petersgraben 35, 4003 Basel, Tel. 061 267 30 08, Fax: 061 267 30 09 E-mail: [wb@unibas.ch](mailto:wb@unibas.ch).

Des résumés des conférences sont également publiés sur le site Internet du symposium: [www.tierethik.ch](http://www.tierethik.ch)“

**Eine Zusammenfassung der Referate** ist demnächst erhältlich. **Auskünfte erteilt:** Uni Weiterbildung, Petersgraben 35, 4003 Basel, Tel. 061 267 30 08, Fax: 061 267 30 09 E-mail: [wb@unibas.ch](mailto:wb@unibas.ch).

Auf der Internetseite [www.tierethik.ch](http://www.tierethik.ch) können Sie ebenfalls eine Zusammenfassung der Referate abrufen.

#### Auszug aus der Eröffnungsansprache von Dr. Andrea Meisser

Fast jede tierärztliche Entscheidung verlangt eine spontane moralische oder ethische Abwägung, ob wir nun in der Praxis, in der Forschung, der Bildung, der Pharmaindustrie oder der öffentlichen Gesundheit tätig sind. Und immer wieder stehen wir in dieser grossen individuellen und kollektiven Verantwortung vor einem Dilemma, müssen wir doch versuchen, die verschiedensten und oft

gegensätzlichen Interessen unter einen Hut zu bringen.“

“Unser Berufsstand befindet sich mitten in diesem Spannungsfeld; an der Schnittstelle zwischen der Würde des Tieres und den aus den Lebensbereichen des Menschen resultierenden Bedürfnissen und Problemen. Wir wollen dieser grossen Verantwortung gerecht werden.“

#### Liebe zwischen Mensch und Tier dargestellt in einer Theaterkomödie

Im Zentrum der Komödie steht vorallem die Liebe einer älteren Frau zu ihrem Hund. Gegenwärtig beschäftigen sich Politikerinnen und Politiker in der Schweiz intensiv mit der „Sache des Tieres“. Abstimmungen in National- und Ständerat, sowie zwei Volksinitiativen streiten um die Frage, ob „Tiere Sachen sind“ oder nicht. Das Stück „Sturm im Wasserglas oder „in Sachen Hund“ von Bruno Frank nimmt hier eindeutig Stellung – das macht die Produktion des Theaters Heddy Maria Wettstein im gegenwärtigen Zeitpunkt besonders aktuell und wichtig. Die Menschen in dieser spannungsvollen Komödie agieren in turbulenten, humorvollen und heiteren Szenen. Ein zeitloses Stück, denn es geht um die Liebe zwischen Mensch und Tier.

**Première** ist am 3. Mai 20.30h im Theater am Hechtplatz in Zürich. Aufführungen bis zum 19. Mai täglich (ausser montags) um 20.30h, sonntags um 19.00h!

**Ticketbestellungen:** Theater am Hechtplatz, Tel.: 01/252 32 34, 16.00–19.00 Uhr, BIZZ 01/221 22 83